



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

104387

180184828  
508189168  
180185174

## Delivery Note

|                                                     |                                                   |                       |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client         | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                               | 82283781                                          | 23.05.2018            |
| 5) Lieferer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                            |                                                   |                       |

|                                                                                            |                                                  |                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                     |                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000008111                         | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500037704 0000 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client<br>0805 8580 | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGT/KanC       | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax interne<br>2350/092                       | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.                                                             |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer | 20) frei<br>paid<br>franco<br>X                  | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage<br>see below                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>5.918<br>netto/net/net<br>5.288 | 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |
|                                                                                            |                                                  |                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                     | 26) Abiade Stelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248                                                  |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                       | 2506423191<br>00 HIRSCHVOGEL<br>GMH 236773 8<br>5000007977        | 107787-02<br>Input Shaft Outer<br>475182<br><br>20MnCrS5<br>GCG 805000-02                                                      | 250                               | pc                           |
| 020                       | 2506423191<br>00 HIRSCHVOGEL<br>GMH 236773 8<br>5000007978        | 107787-02<br>Input Shaft Outer<br>475182<br><br>20MnCrS5<br>GCG 805000-02                                                      | 250                               | pc                           |
| 030                       | 2506423191<br>00 HIRSCHVOGEL<br>GMH 236773 8<br>5000007976        | 107787-02<br>Input Shaft Outer<br>475182<br><br>20MnCrS5<br>GCG 805000-02                                                      | 250                               | pc                           |

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1500  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: 6  
Quantità imballi: 6  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO  
Data controllo: 26/5/18  
Firma: [Signature]

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <http://www.hirschvogel.com/en/Terms.php>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE33XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM11WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEM33XXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BWL-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anisits,  
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

## Delivery Note

|                                                     |                                                   |                       |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client         | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                               | 82283781                                          | 23.05.2018            |
| 5) Lieferer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                            |                                                   |                       |

|                                                                                             |                                                  |                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                 |                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000008111                          | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500037704 0000 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client<br>0805 8580 | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGT/KanC       | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax interne<br>2350/092                   | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.                                                        |
| 19) Versandanrt/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer | 20) frei<br>paid<br>franco                       | 21) Verpackungstyp<br>Packing<br>Mode d'emballage<br>X see below                                  | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>5.918<br>netto/net<br>5.288 | 25) Versandanrt/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |
|                                                                                             |                                                  |                                                                                                   |                                                                                   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248                           |                                                                                                                    |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste  | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 040                        | 2506423191<br>00 HIRSCHVOGEL<br>GMH 236773 8<br>5000008001        | 107787-02<br>Input Shaft Outer<br>475182<br><br>20MnCrS5<br>GCG 805000-02                                                      | 250                               | pc                           |
| 050                        | 2506423191<br>00 HIRSCHVOGEL<br>GMH 236773 8<br>5000008000        | 107787-02<br>Input Shaft Outer<br>475182<br><br>20MnCrS5<br>GCG 805000-02                                                      | 250                               | pc                           |
| 060                        | 2506423191<br>00 HIRSCHVOGEL<br>GMH 236773 8<br>5000008015        | 107787-02<br>Input Shaft Outer<br>475182<br><br>20MnCrS5<br>GCG 805000-02                                                      | 250                               | pc                           |
| 15/62                      |                                                                   | 161<br>HESON 15/62                                                                                                             | 6                                 | pc                           |
| Gesamtsumme/Total quantity |                                                                   |                                                                                                                                | 1.500                             | pc                           |

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <http://www.hirschvogel.com/en/Terms.php>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anstis,  
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany  
Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

Inspection certificate 3.1  
EN 10204: 2005-01

|                                                      |                                                   |                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                                | 82283781                                          | 23.05.2018            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                                                            |                                                   |                                                                                      |                                                                                   |                                                                                                     |                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000008                            | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500037704 00001 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGV/BaR        | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Inténe<br>6327 / 9300                     | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.<br>50137221                                                  |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer | 20) frei<br>paid<br>franco<br>X                   | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>5.918<br>netto/net/net<br>5.288 | 25) Versandanrschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |
|                                                                                            |                                                   |                                                                                      |                                                                                   |                                                                                                     | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248                                                    |

|                                         |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|---------------------|
| 27) Pos.<br>Item<br>Poste               | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |                     |
| 010                                     | 2506423191<br>00 HIRSCHVOGEL<br>GMH 236773 8                      | 107787-02<br>Input Shaft Outer<br>475182<br>20MnCrS5<br>GCG 805000-02                                                          | 250                               | pc                           |                     |
| <u>Item</u>                             |                                                                   | <u>Unit</u>                                                                                                                    | <u>Value</u>                      | <u>Lower Limit</u>           | <u>Upper Limit</u>  |
| production process                      |                                                                   |                                                                                                                                | E - Electrically melted           |                              |                     |
| Grain size                              |                                                                   |                                                                                                                                | 6-8                               |                              |                     |
| Degree of Purity K4 (ox                 |                                                                   |                                                                                                                                | 0,00                              |                              |                     |
| Hardness (HB)                           |                                                                   | HB                                                                                                                             | 175                               | 150                          | 200                 |
| <u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u> |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |                     |
| C 0,200 %                               | Si 0,120 %                                                        | Mn 1,170 %                                                                                                                     | P 0,014 %                         | S 0,024 %                    |                     |
| Cr 1,190 %                              | Mo 0,040 %                                                        | Ni 0,160 %                                                                                                                     | Cu 0,160 %                        | Sn 0,010 %                   |                     |
| Al 0,031 %                              | V 0,006 %                                                         | Ti 0,001 %                                                                                                                     | B 0,000 %                         | Nb 0,009 %                   |                     |
| Ca 0,000 %                              | N 0,0110 %                                                        | Pb 0,001 %                                                                                                                     | As 0,007 %                        | Sb 0,001 %                   |                     |
| O 7,0 ppm                               | H 1,4 ppm                                                         |                                                                                                                                |                                   |                              |                     |
| <u>Hardenability</u>                    |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |                     |
| mm                                      | 1,5                                                               | 3                                                                                                                              | 5                                 | 7                            | 9 11 13 15          |
| HRC                                     | 45,3                                                              | 44,5                                                                                                                           | 43,1                              | 39,7                         | 36,5 34,3 32,4 31,3 |

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.  
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anisits,  
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1) Versender/Lieferant<br>Sender/Supplier<br><b>H. Vogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6</b><br><b>D-86920 DENKLINGEN</b><br><b>DE262615283</b>                                                                                                                                                                                      |  | 2) Lieferanten-Nr.<br>Supplier No. <b>91001046</b>                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3) Speditionsauftrags-Nr.<br>Shipping order no.                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| 5) Beladestelle<br>Loading Point<br><b>0001 HUG, Denklingen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 08) Sendungs-Ladungs-Bezugsnummer<br>Shipment-Reference-No. <b>564499</b>                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur<br>No. Shipper at the Shipping carrier                                                                                                                                                                                                                         |  |
| 11) Empfänger<br>Receiver<br><b>Getrag S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>70026 MODUGNO (BARI)</b><br><b>ITALY</b>                                                                                                                                                                                                                                     |  | 12) Kunden-Nr.<br>Customer-No. <b>20011</b>                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Speditionsauftrag / Shipping Order</b><br><br>6) Datum<br>Date <b>23.05.2018</b><br>9) Versandspediteur<br>Shipping Carrier<br><b>Spedition Schweitzer</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D-71634 LUDWIGSBURG</b><br><b>07141/245-10</b><br><br>13) Bordero-/Ladeliste-Nr.<br>Freight list No. |  |
| 14) Anlieferstelle<br>Delivery-/Unloading Point<br><b>14248</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 15) Versendervermerk für den Versandspediteur<br>Forwarder notice<br><b>230518-55</b><br><br>16) Eintreffdatum<br>Arrival-date<br><br>17) Eintreffzeit<br>Arrival-time |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| 18) Zeichen, Lieferschein-Nr. und verpackte Menge<br>Reference, delivery no. and packed qty.                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | 19) Anz.<br>Qty                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 20) Verpackung<br>Packaging                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| 22) Inhalt<br>Content                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 23) Lademittel<br>Gew. kg<br>Package item weight kg                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 24) Bruttogewicht kg<br>Gross weight kg                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| 82283781 15 1.500<br>82283785 15 2.070<br>82283787 15 310<br>82283790 15 280                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | 6<br>9<br>1<br>1                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | HESON 15/62<br>HESON 15/62<br>HESON 15/62<br>HESON 15/62                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| 107787-02 - 2506423191<br>111068-01 - 2506517693<br>110655-00 - 2516043790<br>111283-00 - 2516069390                                                                                                                                                                                                                                                               |  | 630<br>945<br>105<br>105                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 5.918<br>8.770<br>995<br>980                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | 26) Rauminhalt<br>Volume                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Summen<br>Total                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| 1.785                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 28)                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 16.663                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| 29) Gefahrgut Klassifizierung<br>Hazardous material classification<br><br>Gefahrgutbezeichnung<br>Hazardous material description                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <b>Vom LKW Fahrer auszufüllen / to be filled by truck driver</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                        | 30) Incoterms 2010<br><b>FCA Denklingen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| 33) Anlagen/Attachments<br><b>Ladungssicherheit/Shipment Security</b><br><br><b>Spedition/Shipping</b><br><br><b>Kennzeichen LKW/Registration no. truck</b><br><br><b>Ladekapazität/loading capacity</b> <b>16.663 kg</b> <b>[ ] OK</b><br><br><b>Fahrer/Driver</b><br><br><b>Sendung gem. IDS-Merkblatt versichert. Shipping is insured according regulation.</b> |  |                                                                                                                                                                        | 40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers<br>obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.<br>Acknowledgement of the ship-to party: the above mentioned shipment was received completely and in proper condition.<br><br><div style="text-align: right; font-size: 1.2em;"> <b>26 MAG 2018</b> </div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| 41) Übernahmebestätigung des Fahrers:<br>obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen.<br>Acknowledgement of the driver:<br>the above mentioned shipment was taken over completely and in proper condition.                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                        | Firmenstempel/Unterschrift<br>Company's stamp/signature<br><br>42) Die Sendung enthält<br>This shipment contains<br><br>Euro-Flach-Pal(FP)<br>Euro flat pallet(FP)<br>Euro-Gitter-Pal(GP)<br>Euro grid pallet(GP)                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| Datum<br>Date<br><br>Uhrzeit<br>Time<br><br>Unterschrift<br>Signature                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                        | davon getauscht<br>replaced<br><br>Euro-Flach-Pal(FP)<br>Euro flat pallet(FP)<br>Euro-Gitter-Pal(GP)<br>Euro grid pallet(GP)                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| 43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.<br>The general german terms and conditions of the carrier is valid. Place of jurisdiction is the headquarters of the shipping carrier                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                        | 44) Für Spediteur (Empfangsbestätigung des Warenempfängers)<br>For carrier (Acknowledgement of the ship-to party)                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1) Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br>Sender (name, address, country)<br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6</b><br><b>D-86920 DENKLINGEN</b><br><b>DE262615283</b><br><br>Transport-Nr./Transport No. <b>564499</b> |  |                                                                                                                             |  | <b>Internationaler Frachtbrief</b><br><b>Lettre de voiture internationale</b><br><b>International consignment note</b><br><br><b>CMR</b> <b>18006334</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr<br>Ce transport est soumis à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route.<br>This carriage is subject to the Convention on the Contract for the Inter. Carriage of goods by road |  |
| 2) Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br>Consignee (name, address, country)<br><b>Getrag S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>70026 MODUGNO (BARI)</b><br><b>ITALY</b>                                                                              |  |                                                                                                                             |  | 16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br>Carrier (name, address, country)<br><b>Spedition Schweitzer</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D-71634 LUDWIGSBURG</b><br><b>07141/245-10</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| 3) Auslieferungsart des Gutes<br>Lieu pour la livraison de la marchandise<br>Place of delivery of the goods<br><b>IT - MODUGNO (BARI)</b>                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                             |  | 17) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successives (nom, adresse, pays)<br>Successive carriers (name, address, country)<br><b>Truck-/Trailer No.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| 4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu de la prise en charge de la marchandise<br>Place of taking over the goods<br><b>Denklingen</b><br><b>Germany</b><br><b>23.05.2018</b>                                                                                                              |  |                                                                                                                             |  | 18) Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations du transporteur<br>Carrier's reservations and observations                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| 5) Beigefügte Dok.<br>Doc. annexée<br>Doc. attached                                                                                                                                                                                                                                               |  | 6) Kmn. & Nr.<br>Marq. & No.<br>Mks & No.                                                                                   |  | 7) Anz. Packstk.<br>Nombre colis<br>No of packg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| 8) Art der Verpackung<br>Mode d'emballage<br>Method of packing                                                                                                                                                                                                                                    |  | 9) Bezeichnung des Gutes<br>Nature de la marchandise<br>Nature of the goods                                                 |  | 11) Bruttogewicht in kg<br>Poids brut Kg.<br>Gross weight Kg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| 82283781<br>82283785<br>82283787<br>82283790                                                                                                                                                                                                                                                      |  | 6<br>9<br>1<br>1                                                                                                            |  | HESON 15/62 Bari<br>HESON 15/62 Bari<br>HESON 15/62 Bari<br>HESON 15/62 Bari                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| 107787-02 - 2506423191<br>111068-01 - 2506517693<br>110655-00 - 2516043790<br>111283-00 - 2516069390                                                                                                                                                                                              |  | 5.918<br>8.770<br>995<br>980                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| 25) Summe<br>Somme<br>Total                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | 17                                                                                                                          |  | 16.663                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| 13) Anweisungen des Absenders<br>Instructions de l'expéditeur<br>Sender's instructions<br><b>230518-55</b>                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                             |  | 19) Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières<br>Special agreement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| 14) Frachtzahlungsanweisungen<br>Présentations d'affranchissement<br>Instructions as to payment carriage<br><b>FCA</b><br><b>Denklingen</b>                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                             |  | 20) Zu zahlen von:<br>À payer par:<br>To be paid by:<br><br><b>26 MAG 2018</b><br><b>Verifiziert durch</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| 21) Ausgefertigt in/am:<br>Établi à/le:<br>Established in/on:<br><b>Denklingen 23.05.2018</b>                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                             |  | 15) Rückerstattung / Remboursement / Cash on delivery                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| 22) Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre de l'expéditeur<br>Signature and stamp of the sender<br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6</b><br><b>Denklingen</b>                                                                   |  | 23) Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur<br>Signature and stamp of the carrier |  | 24) Gut empfangen/Marchandises reçues/Goods received<br>Datum/Date/Date<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>Signature and stamp of the consignee                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |